

Notificación de audiencia pública e invitación para que el público envíe por escrito sus comentarios sobre el Permiso Federal para la Prevención de Deterioro Significativo (PSD) de la Calidad del Aire para la central de energía eléctrica Russell City Energy Center en Hayward, California

El Distrito para el Control de la Calidad del Aire del Área de la Bahía (en adelante “el Distrito”) ha propuesto emitir un permiso federal para la Prevención de Deterioro Significativo (“PSD”) de la Calidad del Aire para Russell City Energy Center. El Distrito desea notificar al público sobre el permiso propuesto, dándole oportunidad para examinarlo y hacer los comentarios pertinentes. El Distrito celebrará además una audiencia pública para que el público tenga la oportunidad de hacer sus comentarios en persona.

El proyecto propuesto, Russell City Energy Center, es una central eléctrica de 600 megawatts de ciclo combinado alimentada por gas natural, que propone construir Russell City Energy Company, LLC (717 Texas Avenue, Suite 1000, Houston, TX 77002), una subsidiaria de Calpine Corporation. Las instalaciones propuestas se ubicarían en 3862 Depot Road, cerca de la esquina de Depot Road y Cabot Boulevard en Hayward, California. La central eléctrica propuesta se compone de dos generadores alimentados por turbinas de combustión, dos calderas de vapor de recuperación térmica, un generador alimentado por turbina de vapor (y el equipo relacionado con éste), un sistema hidráulico de enfriamiento y una bomba diesel para control de incendios. Las instalaciones propuestas emitirían anualmente hasta 127 toneladas de óxidos de nitrógeno, 330 toneladas de monóxido de carbono y 71.8 toneladas de materia particulada. La planta utilizaría la mejor tecnología de control existente para reducir al mínimo estas emisiones y no consumiría de manera significativa ningún incremento estipulado en el PSD.

El Distrito propuso anteriormente, el 8 de diciembre de 2008, emitir un permiso PSD para estas instalaciones, para lo cual se celebró una audiencia pública el 21 de enero de 2009. Teniendo en cuenta los comentarios recibidos del público, el Distrito ha modificado el permiso propuesto, incluyendo en él varias condiciones más estrictas. La propuesta modificada del Distrito se explica detalladamente en la Declaración Adicional de Fundamentos del permiso propuesto, en la Declaración Inicial de Fundamentos del 8 de diciembre de 2008 y en otros documentos que el Distrito ha puesto a disposición del público para su revisión (incluyendo el borrador de las condiciones del permiso, todos los datos remitidos por el solicitante del permiso, y todos los documentos administrativos archivados en los que el Distrito se ha basado para emitir su propuesta). Dichos documentos están disponibles para su inspección por parte del público en la sede del Distrito durante horas de oficina normales; los documentos principales están también disponibles en el sitio web del Distrito: www.baaqmd.gov. Puede obtener más información sobre el proyecto, así como copias del borrador del permiso, la Declaración de Fundamentos, la solicitud de permiso y otros documentos pertinentes, llamando o comunicándose por escrito con Weyman Lee, P.E., Ingeniero Principal de Calidad del Aire, Bay Area Air Quality Management District, 939 Ellis Street, San Francisco, CA, 94109, (415) 749-4796, weyman@baaqmd.gov. Si necesita información en español, comuníquese con Brenda Cabral en la sede del Distrito, Tel. (415) 749-4686, bcabral@baaqmd.gov.

El Distrito invita a todas las partes interesadas a enviar sus comentarios por escrito sobre cualquier aspecto del permiso PSD propuesto. Los comentarios por escrito deben dirigirse a Weyman Lee en la dirección mencionada más arriba, y deben ser recibidos a más tardar el **16 de septiembre de 2009**. El Distrito invita también a las partes interesadas a asistir a la audiencia pública que el Distrito celebrará con el fin de recoger el testimonio oral y escrito del público. La audiencia pública se celebrará entre las 6:30 p.m. y las 9:00 p.m. el **miércoles 2 de septiembre de 2009** en Hayward City Hall Council Chambers, 777 B Street, Hayward, CA, 94541. La intervención de cada uno de los oradores estará limitada a tres minutos. Personal del Distrito estará disponible de 6:00 p.m. a 6:30 p.m. para conversar informalmente sobre el proyecto y para responder a cualquier pregunta al respecto. Las notificaciones anteriores con relación al permiso se emitieron el 12 de abril de 2007, 3 de diciembre de 2007, 11 de diciembre de 2008, 12 de diciembre de 2008 y 23 de enero de 2009.

El Distrito insta a todas las personas interesadas a que presenten sus comentarios por escrito o durante la audiencia pública. El Distrito tendrá en cuenta todos los comentarios recibidos durante el período de recibo de éstos, antes de tomar su decisión definitiva sobre el permiso propuesto de PSD. **No es necesario** volver a enviar los comentarios que ya fueron enviados durante el período de recibo de comentarios anterior.